

**Gramática Histórica del Español**

Código: 100597  
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OB	2	2
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501802 Estudios de Español y de Clásicas	OT	3	0
2501802 Estudios de Español y de Clásicas	OT	4	0
2501857 Estudios de Francés y Español	OT	3	0
2501857 Estudios de Francés y Español	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0

**Contacto**

Nombre: Cristina Buenafuentes de la Mata

Correo electrónico: Cristina.Buenafuentes@uab.cat

**Uso de idiomas**

Lengua vehicular mayoritaria: **español (spa)**

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: Sí

**Prerequisitos**

Dado que el estudiante ha demostrado, mediante la obtención de los créditos correspondientes a las asignaturas de formación básica, haber adquirido las competencias básicas, deberá ser capaz de expresarse con corrección oralmente y por escrito. Por esta razón, los eventuales errores ortográficos y de expresión que pudiera cometer comportarán un descenso de la puntuación en la calificación final.

Las actividades, prácticas y trabajos presentados en la asignatura deberán ser originales y no se admitirá, bajo ninguna circunstancia, el plagio total o parcial de materiales ajenos publicados en cualquier soporte. La eventual presentación de material no original sin indicar adecuadamente su origen acarreará, automáticamente, la calificación de suspenso (0).

Asimismo se considera que el estudiante conoce las normas generales de presentación de un trabajo académico. No obstante, podrá aplicar las normas específicas que pueda indicarle el profesor de la asignatura, si así lo cree necesario.

No es imprescindible, pero sí recomendable, la posesión de unos conocimientos básicos de la lengua latina.

**Objetivos y contextualización**

"Gramática histórica del español " forma parte de los 18 créditos obligatorios de la Materia Lengua española: variación y diacronía, que el estudiante cursa en segundo y tercero de grado junto con otras asignaturas de lengua y literatura españolas.

Es un curso de introducción al estudio histórico de la lengua, tanto desde un punto de vista general (cambio lingüístico) como particular (la evolución concreta del español).

El objetivo de la asignatura es que el estudiante adquiera una visión general de las diferentes etapas evolutivas del español, con especial hincapié en los cambios grafemáticos y fónicos de su sistema lingüístico, así como un dominio inicial de las herramientas de estudio diacrónico de una lengua.

Al acabar el curso los estudiantes tienen que ser capaces de:

- a) Aplicar diferentes metodologías en el estudio de la gramática histórica del español.
- b) Manejar los instrumentos propios de la lingüística histórica.
- c) Identificar los diferentes tipos de cambios lingüísticos que pueden ocurrir en una lengua.
- d) Describir los orígenes de la lengua española.
- e) Establecer las distintas etapas históricas de la lengua española.
- f) Realizar evoluciones fónicas de palabras latinas al español actual.

## **Competencias**

### **Lengua y Literatura Españolas**

- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

### **Estudios de Catalán y Español**

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

### **Estudios de Español y de Clásicas**

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.

- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

#### **Estudios de Francés y Español**

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

#### **Estudios de Inglés y Español**

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

### **Resultados de aprendizaje**

1. Aplicar los principios de la lingüística histórica aplicada al estudio de la gramática histórica del español.
2. Construir un texto escrito con corrección gramatical y léxica.
3. Describir los orígenes del español: las lenguas prerromanas y la romanización.
4. Emplear la terminología adecuada en la construcción de un texto académico.
5. Interpretar, a partir de un texto, el significado de las palabras desconocidas.
6. Realizar predicciones e inferencias sobre el contenido de un texto.
7. Redactar correctamente un texto no normativo previamente analizado.

### **Contenido**

#### **1. Introducción a la lingüística histórica**

##### **1.1. Lingüística histórica: historia de la lengua y gramática histórica**

##### **1.1.1. Métodos de la lingüística histórica y relaciones interdisciplinares**

##### **1.1.2. Instrumentos y materiales de la lingüística histórica**

##### **1.2. El concepto de cambio lingüístico y tipología de cambios**

1.2.1. El cambio fónico

1.2.2. El cambio gramatical

1.2.3. El cambio léxico-semántico

1.2.4. El contacto de lenguas

## **2. Las lenguas prerromanas y la romanización en la Península Ibérica**

2.1. Las lenguas prerromanas de la Península Ibérica y su influjo en el español

2.2. La romanización de Hispania y la consolidación del latín vulgar hispánico

## **3. El romance medieval y el español clásico**

3.1. La formación del romance medieval y su evolución al español clásico

3.2. La reestructuración del español clásico y la constitución del sistema del español moderno

## **4. La evolución del sistema lingüístico: grafemática, fonética y fonología**

4.1. El sistema fónico del español medieval

4.2. El sistema fónico del español clásico

4.3. Evolución del sistema fónico

4.3.1. Sistema vocálico

4.3.2. Evoluciones de las secuencias con yod y wau

4.3.3. Sistema consonántico

## **Metodología**

El alumno deberá realizar un seguimiento continuado de la asignatura.

Para alcanzar los objetivos señalados, se combinarán las explicaciones teóricas por parte del profesor (en donde se mostrará la metodología y las herramientas básicas del estudio histórico de la lengua) con la realización práctica de ejercicios en el aula (centrada principalmente en la identificación de los cambios gráficos y fónicos experimentados por el español desde el latín hasta la actualidad).

Se tendrá en cuenta la participación del estudiante.

Se pedirá la realización de dos pruebas escritas parciales durante el cuatrimestre y una prueba final en la que se aplicarán todas las cuestiones tratadas durante el curso.

El aprendizaje de esta asignatura por parte del estudiante se reparte del siguiente modo:

- Un 35% de actividades dirigidas (52,5 horas)

Estas actividades están distribuidas en clases teóricas (20%), prácticas en el aula (10%) y seminarios (5%).

- Un 10% de actividades supervisadas (15 horas)

- Un 50% de actividades autónomas (75 horas)

- Un 5% de actividades de evaluación (7,5 horas)

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
<b>Tipo: Dirigidas</b>			
Clases teóricas	30	1,2	1
Prácticas en el aula	15	0,6	1
Seminarios	7,5	0,3	1
<b>Tipo: Supervisadas</b>			
Actividades	7,5	0,3	6, 4, 5, 7
Lecturas obligatorias	7,5	0,3	5
<b>Tipo: Autónomas</b>			
Elaboración de las actividades	20	0,8	2, 5, 7
Preparación de las pruebas parciales y la prueba final	56	2,24	1, 4

## Evaluación

El profesor evaluará esta asignatura de manera continuada mediante la participación y asistencia a clase (resolución de ejercicios en el aula, traer las prácticas semanales hechas, etc.), la realización de dos pruebas escritas parciales durante el cuatrimestre y una prueba escrita al final del periodo docente.

La evaluación se distribuirá del siguiente modo:

- Participación en clase 10%
- Pruebas escritas parciales 40%
- Prueba escrita final 50%

La evaluación de la asignatura se efectuará, por consiguiente, a partir de la realización de **tres** actividades/pruebas en las que se valorarán los siguientes aspectos:

- La asimilación de contenidos teóricos;
- la aplicación práctica de los contenidos;
- la adecuación a los requisitos de la actividad en cuestión; y
- la asistencia y participación en clase.

Las tres actividades/pruebas a realizar son las siguientes:

- Dos exámenes teóricos parciales en el aula sobre las lecturas obligatorias y las definiciones. Estas dos pruebas constituyen el 40% (20% + 20%) de la nota final de la asignatura.
- La participación en clase mediante la resolución de ejercicios en el aula y la presentación al día de las prácticas semanales. Esta participación constituye el 10% de la nota final de la asignatura.
- Un examen práctico en el aula que consistirá en la evolución de un número determinado de palabras del latín al español, y en la identificación y explicación de una serie de problemas relacionados con el cambio lingüístico. Este examen constituye el 50% de la nota final de la asignatura.

Para superar la asignatura, se deberán realizar **todas** las actividades. La nota mínima que se requerirá para aprobar cada una de las pruebas y considerarla en el promedio deberá ser igual o superior a 4 puntos. Sin embargo, la nota final, una vez sumadas todas las notas y aplicados los porcentajes arriba indicados, deberá ser igual o superior a 5.

Se obtendrá la calificación de "No evaluable" cuando un estudiante haya presentado sólo un 40% de las evidencias de evaluación. La elaboración de más del 40% de las pruebas supondrá, pues, la voluntad del estudiante de ser evaluado en la asignatura y, por tanto, su presentación a la evaluación.

La realización de faltas de ortografía, expresión, léxico y sintaxis tendrá una penalización de 0,2 cada una, sin límite, sobre la nota final en las actividades y en los exámenes. Las faltas repetidas también descuentan.

### Reevaluación

Se podrá optar a la reevaluación sólo en el caso de que el alumno haya suspendido en aquellas actividades/pruebas que en su conjunto no comporten más de un 50% del total de la nota final de la asignatura. Para poder optar a la reevaluación, el alumno está obligado a presentarse a todas las pruebas evaluables.

### Fechas importantes

Las fechas de las actividades y los exámenes señalados en esta programación se indicarán a principios del curso.

### Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Participación en clase	10%	0,5	0,02	1, 4, 5
Prueba final	50%	3	0,12	1, 6, 4, 5, 7
Pruebas parciales	40%	3	0,12	1, 2, 3, 5

### Bibliografía

El estudiante tendrá que adquirir el siguiente manual, pues será imprescindible para el seguimiento de la asignatura:

CLAVERIA, Gloria; Marta PRAT y Carlos SÁNCHEZ (1999), Curso de lengua española: diacronía. Bellaterra: UAB (Materials, 76).

El professor indicará durante el desarrollo de la asignatura las lecturas obligatorias y recomendadas para cada punto del temario.

#### Obras de referencia y manuales:

ABAD NEBOT, Francisco (2008), Historia general de la lengua española. Valencia: Tirant Lo Blanch.

ARIZA, Manuel (1989), Manual de fonología histórica del español. Madrid: Síntesis.

ARIZA, Manuel (2012), Fonología y fonética histórica del español. Madrid: Arco/Libros.

CANO AGUILAR, Rafael (1988), El español a través de los tiempos. Madrid: Arco/Libros.

CANO AGUILAR, Rafael (coord.) (2004), Historia de la lengua española. Barcelona: Ariel.

COMPANY COMPANY, Concepción y Javier CUÉTARA PRIEDE (2008), Manual de gramática histórica. México D. F.: UNAM.

COROMINAS, Joan y José Antonio PASCUAL (1980-1991), Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, 6 vols. Madrid: Gredos.

ECHENIQUE, M<sup>a</sup> Teresa y M<sup>a</sup> José MARTÍNEZ (2011), *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. 4<sup>a</sup> edición revisada y aumentada. Valencia: Tirant Humanidades.

ECHENIQUE, M<sup>a</sup> Teresa y Juan SÁNCHEZ (2005), *Las lenguas de un reino*. Historia lingüística hispánica. Madrid: Gredos.

ELVIRA, Javier (2015), *Lingüística histórica y cambio gramatical*. Madrid: Síntesis.

FRADEJAS RUEDA, José Manuel (1997), *Fonología histórica del español*. Madrid: Visor Libros.

LAPESA, Rafael (1981), *Historia de la lengua española*, 9<sup>a</sup> ed. corregida y aumentada. Madrid: Gredos.

LLEAL, Coloma (1990), *La formación de las lenguas romances peninsulares*. Barcelona: Barcanova.

LLOYD, Paul M. (1987/1993), *Del latín al español: I. Fonología y morfología históricas de la lengua española*. Madrid: Gredos.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1940), *Manual de gramática histórica española*, 6<sup>a</sup> ed. revisada y ampliada. Madrid: Espasa-Calpe.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (2005), *Historia de la lengua española*, 2 vols. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal y Real Academia Española.

PHARIES, David A. (2007), *Breve historia de la lengua española*. Chicago and London: The University of Chicago Press.

PENNY, Ralph (2000/2004), *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.

PENNY, Ralph (2002/2006), *Gramática histórica del español*, 2<sup>a</sup> ed. actualizada. Barcelona: Ariel.

PONS RODRÍGUEZ, Lola (2010), *La lengua de ayer*. Manual práctico de Historia del Español. Madrid: Arco/Libros.

YLLERA, Alicia (1983), "Lingüística histórica", en ABAD, Francisco y Antonio GARCÍA BERRIO (coord.), *Introducción a la lingüística*. Madrid: Alhambra, pp. 345-388.

#### **Enlaces web:**

DAVIES, Mark: Bancode datos [en línea]. Corpus del español. <<http://www.corpusdelespanol.org>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <<http://corpus.rae.es/cordenet.html>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <<http://corpus.rae.es/creanet.html>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CNDHE) [en línea]. Corpus del Nuevo Diccionario Histórico del Español. <<http://web.frl.es/CNDHE>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. Corpus del Español del Siglo XXI. <<http://web.frl.es/CORPES>>.